



# DÉLMAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

## Új nyomda épül Szegeden

Túlzás nélkül mondható, új fejezet nyílik a Szegedi Nyomda történetében. A kormányzati, nagyra értékelve a vállalat eddigi sikerét, az iparban és a kultúrpolitikában betöltött fontos szerepét, megnyitották előtte a további fejlődés útját. A napokban megszületett a döntés: új nyomdát kell Szegeden építeni még ebben az ötéves tervben.

Az illetékes központi szervek határozatát tegnap délután kibővített vállalati szakszervezeti tanácsülésen, az érdekeltek intézmények és vállalatok, illetve a társadalmi szervek képviselőinek jelenlétében ismertette Dobó József igazgató. Miután várták, milyen hosszú és fáradságos előkészítő munka eredményeként jutottak el ideig, megköszönték a kollektívának előlegezett bizalmát, és megígérték: minden erővel azon lesznek, hogy a beruházást, a kitűzött célnak megfelelően sikeresen lebonyolíthassák.

Több mint 200 millió forintba kerül az új nyomda, amelynek építése a tervek szerint 1978. január 1-ével kezdődik és 1980. december 31-ig fejeződik be. Ebből az összegből a jelenlegi szájk helyéről ki kell telepíteni a vállalatot a városi tanács által korábban kijelölt helyre. Tarján szomszédságában, az Északi körút első utca-negyedében körülbelül 1,6

hektáron építenek föl egy több mint 6000 négyzetméter alapterületű üzemcsarnokot, többnyire egyszintes, kis részben kétszintes megoldással. Ehhez csatlakozik egy háromszintes szociális és irodaépület. Érdekes, hogy a rendelkezésre álló pénzből „csak” 40 millió forintot költenek gépekre, a többiit fölémészik a nagyarányú építkezések. Ez azt jelenti, hogy az új üzemben is a jelenlegi berendezésekkel kell majd termelni elsősorban, s nem tervezik a technológia alapvető cseréjét sem. Erre előre speciális profilja, a könyvkészítés ösztönzi a vállalatot.

Az említett 40 millió forintot főleg a laprészlék konstrukciójára fordítják. Ha tehát minden az eredeti elgondolás szerint történik, akkor három és fél év múlva már színes, ofszettechnikával állítják elő a Csongrád megyei Hírlapot és a Dél-magyarországot. Az ofszet-eljárás a különféle könyvtartozékok, illetve címkék, nyomtatványok korszerűbb készítéséhez is hozzájárul. Ezt az új üzemrészelget tanműhelyként fogják föl és működtetik. 1982-ben a könyvtárművelésnek 600, a nyomtatványgyártásnak 410 tonnára kell növekednie, ami együttesen 412 tonnával több, mint az 1976-os termelés volt.

A fejlesztési, illetve a be-

ruházási szerződés aláírása után a Szegedi Nyomda igazgatója arra kérte a vállalati dolgozóit, hogy lehetőleg még nagyobb fegyvellemmel végezzenek ki-ki a dolgát, hogy a vezetőség minden energiáját és figyelmét a beruházás késedelem nélküli megvalósítására fordíthassa. Egyébként a kiviteli tervek elkészítésére a Könyvgyári Tervező Vállalat, a lebonyolításra a Szegedi Beruházási Vállalat, a főléptésre a DÉLEP kapott megbízást.

## Eredményesen fejlődő kapcsolatok

Dr. Bíró József miniszter nyilatkozata

Három évtizeddel ezelőtt, 1947. július 15-én írták alá a magyar-szovjet kereskedelmi és tengerhajózási szerződést. Az évforduló jelentős eseménye népgazdaságunknak, hiszen a 30 év alatt a Szovjetunióval kialakított sokoldalú és dinamikus bővülő kapcsolataink alapján jelentősen átalakult az ország arculata. Új és hatékony ipar született, a szocialista mezőgazdaság megszokozta erejét, miközben olyan képzett szakmunkásgárda nőtt fel, amely nem-

csak megfelelt a Szovjetunióból, illetve a KGST-ben részt vevő országokból importált magas minőségű technika követelményeinek, hanem azt továbbfejlesztve lehetővé vált széles körű bekapcsolódásunk a nemzetközi munkamegosztásba.

A kiemelkedő évfordulón dr. Bíró József külkereskedelmi miniszter nyilatkozott az MTI munkatársának:

A miniszter — utalva az 1947-es egyezményre — hangsúlyozta: e dokumentum kifejező példája az

egyenrangú államok közötti szerződésnek. A Szovjetunió és Magyarország — már két évvel a második világháború után — kölcsönösen és korlátozás nélkül alkalmazta a legmagasabb kedvezmény elvét.

— A kétoldalú forgalom növekedését szemléletesen jelzi, hogy az az áruváltás, amely 1947-ben a magyar-szovjet export- és importlistákon egész évben szerepelt, az má egyetlen nap külkereskedelmi eredménye. Az idén ugyanis országaink már megközelítően négymilliárd rubel értékű árut cserélnek.

— Az elmúlt harminc évben szoros együttműködés bontakozott ki a két ország népgazdasága között. Tervező hatóságaink, a minisztériumok és a vállalatok kialakították az aktív kapcsolatok rendszerét, s a kooperációk ma már átfogják a tudomány, az ipar és a mezőgazdaság minden ágát.

— A tervszerű együttműködés alapján Magyarország egész sor termelési, elsősorban gépipari ágazatát kifejezetten a szovjet piac igényeit figyelembe véve, a nemzetközi szakosítás alap-

(Folytatás a 2. oldalon.)

## Jövő nyárig hozzálátnak a nagyszínház fölújításához

Bányainé dr. Birkás Mária tájékoztatója az előkészületekről

Szeged színházi életének régóta terhes öröksége az épületek. Ezért aztán, ha a művészi munka eredményei, problémái kerülnek teretükre, nincs az a körültekintő elemzés, mely ne lenne kénytelen átmeneti állapotokkal számolni: alighogy elkészült és fogadhatta nézőit a Kisszínház, híre kelt, bezárják a nagyot. Napokkal az évadzáró társulati ülés után, ahol a színház üggyelgője éppen az épületgondokról és a vele kapcsolatos teendőkről informálta a városi tanács elnökhelyettese, most arra kértük Bányainé dr. Birkás Máriát, tájékoztassa olvasóinkat is.

— Az utóbbi évek nagy arányú városfejlesztési programját aligha bizonyítaná

ékebb példa, mint Tarján, de a Belváros rekonstrukciója is, az új köntösbe öltözött épületek teljes díszével. Számos értékes, funkcionálisan is lényeges épületet újítanak föl. Közéjük tartozna a Szegedi Nemzeti Színház?

— Több mint egy évtizede szerepel napirenden a közel százszázados színházépület rekonstrukciója. A hatvanas években kezdték el a néhai Kamaraszínház felújítását, az új Kisszínház megnyitása után pedig szükségszerűvé vált foglalkoznunk a régi épülettel. Bár mindenki előtt egyértelmű volt, hogy a nagyszínház felújítása jelentős erkölcsi és anyagi befektetést kíván, a terv mindvégig azt célozta, hogy ezt a történelmi és városképi jelentőségű épületet megmentse az utókor. Mint ismeretes, 1833-ban készült el Feller és Helmer bécsi építésztervei alapján, az ekkor elterjedt, a jelentősebb rekonstrukció hiánya azonban nyomot hagyott az épület küllemén, statikai állagán. Jellemző példaként említhetném, hogy a korabeli, hasonló tervek alapján épült wiesbadeni, budapesti, pozsonyi és kecskeméti színházak mindegyike azóta komoly rekonstrukcióra szorult. A kamaraszínház felújításának befejezésére időzítve 1974-ben rendelte meg a városi tanács a rekonstrukciót a beruházási vállalat, s többszöri egyeztetés után tanulmányterv elkészítésére kötött szerződést a CSOMITERV-vel, amit az idén január 17-én szállított. Időközben a MÜDOSZ munkavédelmi felügyelőjének szakértői vizsgálata is — az épület állagát elemezve — egyértelművé, elodázhatatlanná tette a felújítást. Az ügy fontosságára való tekintettel operatív bizottság alakult, és széles körű, sok irányú, alapos előkészítő tevékenység kezdődött el. Felügyeleti szerveink, az országos és helyi hatóságok a színházi rekonstrukciót indokoltan találták, és az előze-

tes tárgyalások alapján komoly segítséget nyújtanak a megvalósításhoz. Az előkészületek folyamatosak. Augusztusra várható a felújítási program, ezt követően év végére a kiviteli terv. Elképzeléseink szerint 1978 első félévében megkezdik a tetőhéjazat felújítását, s ezzel a nagyszabású rekonstrukciót is.

— Tudomásunk szerint korábban jömlerült a szakaszos fölújítás lehetősége. Azaz, rövidített színi évadok közben dolgoznának kivitelezők az épületen, így lényegében nem kellene teljesen kiköltöztetni a társulatot.

— A tervezők, szakértők véleménye azonban más volt. A rekonstrukció szakaszosan megvalósíthatatlan, számolnunk kell tehát a nagyszínház működésének átmeneti szüneteltetésével. A rekonstrukció, melynek kivitelezését a DÉLEP vállalta, áthúzódik a VI. ötéves tervre. Talán mondanom sem kell, ezek a munkálatok jelentős áldozatot követelnek a várostól. Pillanatnyilag csak becslést összegekről nyilatkozhatnék, annyi azonban bizonyos, a forintokat részben városi tanács, részben központi forrásból biztosítjuk — időarányosan, a két ötéves terv során. A rekonstrukciós tervekkel egyidejűleg azon fáradozunk, hogy az országosan is jelentős rangú szegedi zenei életnek, az operajátásnak és a nagyzenekari rendezvényeknek folyamatoságát garantálhassuk. Számos intézményt felülvizsgálva — javaslatokat, szakvéleményeket figyelembe véve — a megyei, városi párt- és állami vezetők olyan terveket fogadtak el, amely e lehetőségeket az átmeneti időben is megteremti. Hozzá kell persze tennem, közös összefogással, megyei segítséggel, komoly áldozatokkal. Eddig is, ezután is mindent megteszünk azért, hogy a város művészeti élete átvészelje ezt a periódust, hogy a művészetkedvelők és művészek igényeinek, munkafeltételeinek megfelelően megvalósulhasson. Meggyőződésem, hogy a rekonstrukcióban érdekelt valamennyi intézmény kiemelt feladatnak tekinti a nagyszínház felújítását. Az épület centenáriumát 1983-ban a megújult színházban szeretnénk köszönteni.

N. I.

## Kiemelkedő munkasiker az algyői olajmezőn

A szegedi szénhidrogén-medence földgázüzemeinek dolgozója — a II. számú gázfeldolgozó építkezésében részt vevő szovjet szakemberekkel együttműködve — kiemelkedő munkasikereket ért el a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója tiszteletére indított munkaversenyben. Hamarabb üzembe helyezték a magyar-szovjet kooperációban készült második gázfeldolgozót, emellett új technológiával az új és a régebbi gázfeldolgozónál is mintegy 25 százalékkal növelték a gázkihozatal, vagyis a termelékenységet.

A termelékenység növelésénél a legfontosabb, hogy sikerült megoldani a rétegekből felszínre kerülő nyolcféle minőségű gáz szelektálását, tehát azt, hogy sorrendben a legnagyobb tartalmú gázok kerüljenek feldolgozásra. A jobb kihozatal, s a határidő előtti teljes üzem elérése együttesen azt jelenti, hogy az idén téren felül mintegy kétfelhő palack megtöltéséhez elegendő pb-gázt adnak a népgazdaságnak.

## Megnyílt a tápéiak bemutatóterme



Acs S. Sándor férfétele

Vajon nem ismerték-e jobban Franciaországban, vagy akár Borsod megyében a Tápéi Házipari Szövetkezet termékeit, mint éppen idehaza, Szegeden? A mai napig talán így lehetett. Tegnap hivatalosan, ma pedig a nagyközönség számára is megnyílt a Kelemen utca 8. szám alatt, a volt DÉLTEX mintaterem helyén a tápéiak bemutatóterme, ahol a szabadteri idején naponta 10—18 óra között meg is vásárolhatók a sásból, gyékényből, szalmából font, vagy a visccel elevezésű műanyag textilből varrt termékek. A mintaterem bútorgarnitúrái előjegyzéssel rendelhetők meg. A szatyrok, szakajtók, papucskok, strandkalapok, falvédők, alátétek keresték a külföldön is: a hét megye „kézműveseit” összegyűjtő szövetkezet 90 millió forintos exporttervének teljesítéséhez és körülbelül feleannyi hazai forgalmának megalapozásához 2100 bedolgozó és 200 tápéi munkatárs aprólékos kézi munkája szükséges.

## Rekonstrukció Ferihegyen

Az Állami Tervezőbizottság a múlt hónapban jóváhagyta a Ferihegyi repülőtéri fejlesztés első ütemének beruházási javaslatát. A tervek a Közlekedés és Postaügyi Minisztériumban tájékoztatták az MTI munkatársát.

A beruházás első üteme az ország egész területére kiterjedő műszeres légiforgalmi irányítási rendszer építésével, valamint a repülőtér folyamatos üzemeltetésével kapcsolatos építkezésekkel a program szerint megkezdődött. A jövő év elején, a mostanival párhuzamos vonalon, attól 1,6 kilométeres távolságban megkezdődik az új fel- és leszállópálya építése, amely a kiegészítő műszeres leszállító berendezésekkel együtt 1982. közepén készül el. Ez fel-szabadítja majd a régi pályát a második ütemben tervezett rekonstrukcióhoz, amelynek során felújítják, szerkezetét megerősítik, a követelményeknek megfelelően az újhoz hasonló berendezésekkel szerelik fel. A két pálya — amelyek egyébként egyidejűleg egymás forgalmának zavarása nélkül használhatók majd — az 1990 után várható nagyobb forgalmat is bírja, és a mostaninál lényegesen kisebb lesz a zajhatás a repülőtér környékén.

Az állami nagyberuházás-ként, összesen 4,8 milliárd forinttal — a mostani terv-időszakban 2,7 milliárd forint felhasználásával — megvalósuló repülőtéri fejlesztés első üteme 1982-ben fejeződik be. Eredményként a Ferihegyi repülőtér műszeres repülési irányítással, korszerű műszaki bázissal rendelkező, első osztályú nemzetközi légitársaságoké fejlődik.